

MUTUAL BENEFIT ASSOCIATES.

(ASSOCIATION DE BENEFICE MUTUEL.)

BUREAU PRINCIPAL:—53 & 55, POWERS BLOCK, ROCHESTER, N. Y.
BRANCHE DE MONTREAL:—245, RUE ST-JACQUES.

OFFICIERS: E. R. Andrews, Président; Thos. H. Lyons, Vice-Président; T. A. Raymond, Secrétaire; C. H. Webb, Trésorier; W. H. Stryker, Agent Général.

Incorporée le 24 avril 1877, selon les dispositions d'une loi de la Législature de l'Etat de New-York, enregistré et approuvé par le Secrétaire d'Etat, le 20 avril 1877, et sujette aux récentes dispositions de la Législature de l'Etat de N-Y. L'association est composée de plus de dix mille membres; elle perçoit une contribution de façon à ce que chacun paie au *pro rata* de son âge et comme membre de l'association, accordant ainsi ce qu'aucune autre institution analogue ne fait: justice et équité pour tous. Examen médical sévère.

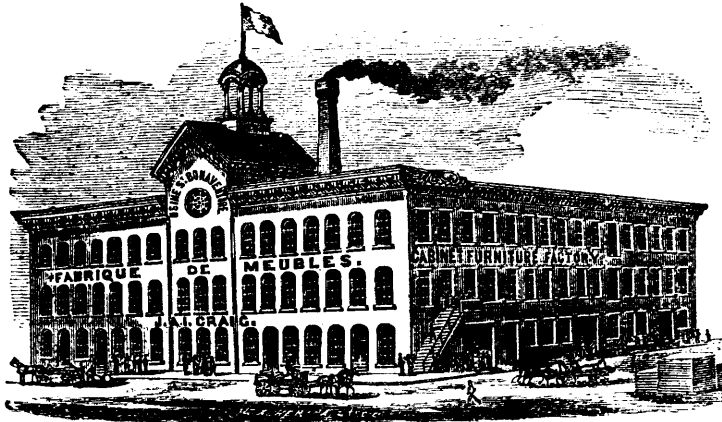
RÉFÉRENCES: Flour City National Bank, Rochester, N.Y.; Caisse d'Epargne de Monroe County, do; City Bank, do; Albany City National Bank, Albany, N.Y.; Hon. J. Q. Smith consul-général des E.-U., Montréal; Albert D. Nelson, de A. Nelson & Fils, do; MM. Cooper, Fairman & Cie., marchands de fer en gros, do; Ferdinand N. Holland, de Holland & Fils, Toronto, Ont.; MM. Sharples Frères, marchands de bois, Québec; Hon. Juge Henry, de la Cour Suprême, Ottawa; Hon. David Reesor, Sénateur, Yorkville, Ont. Pour toute information, s'adresser à

JOHN HOPPER, Agent Spécial et Gérant,
245, Rue St-Jacques, Montréal.

J. J. GUÉRIN, Médecin Examineur, 22, Beaver Hall Terrace.

USINE ST. BONAVENTURE.

Fabrique de Meubles pour Salons,



Salle à Diner et Chambre à Coucher.

471 à 481, Rue St. Bonaventure, Montreal.

J. A. I. CRAIG.

ASSOCIATION MUTUELLE

SUR LA VIE ET CONTRE LES ACCIDENTS.

PROTECTION AU PRIX COUTANT!

Primes élevées et Accumulations inutiles!

DIRECTEURS:

- A. L. DE MARTIGNY, Ecr., Caissier de la Banque Jacques-Cartier, Président;
- C. C. SNOWDON, Ecr., Vice-Président;
- B. A. T. DE MONTIGNY, Ecr., Recorder de Montréal;
- B. GLOBENSKY, Ecr., Avocat;
- J. MCENTYRE, Ecr., Marchand,
- J. THOMSON, Ecr.,
- J. A. I. CRAIG, Ecr., Manufacturier;
- A. LACOSTE, Ecr., C.R., Aviseur Légal;

HIRAM J. DUCLOS, Gérant Général.

Agents actifs et énergiques demandés. S'adresser au Gérant, à Montréal,

Bureau principal: 7 et 9, Cote de la Place-d'Armes, Montreal.

GEO. E. DESBARATS

59, RUE ST. JACQUES, MONTREAL

Atelier d'Imprimerie,
Gravure, Artotypie.
Typographie, Lithographie Artistique, etc.

A remporté dans l'Exposition de 1880, à Montréal.

Le 1er Prix pour la Gravure Lithographique.
do pour l'Impression Lithographique.
do pour la Typographie en Noir.
do pour les Impressions en couleurs.

UN DIPLOME POUR L'ARTOTYPIE.

RESTAURANT PRINCESSE LOUISE

238, Rue Notre-Dame

Diner à 25c. de midi à 3 heures, à la carte.

FRANCIS LARIN.

"LA CITOYENNE"

Cie d'Assurance des Citoyens "The Citizens"
DU CANADA.

Capital souscrit.....\$1,188,000.00
Fonds placés (voyez Rapport du Gouvernement..... 352,101.20
Dépôts au Gouvernement..... 142,000.00

Sir Hugh Allan, Président,
Henry Lyman, Ecr., Vice-Président,
DIRECTEURS:—J. B. Rolland, Ecr., Andrew Allan, Ecr., Arthur Prevost, Ecr., N. B. Corse, Ecr., Robt. Anderson, Ecr.
Arch. McGown, Sec.-Trésorier.

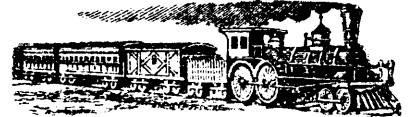
Assurances contre le Feu, sur la Vie, les Garanties et les Accidents effectuées à des taux modérés en s'adressant au Bureau Principal, à Montréal, 179 Rue St-Jacques, ou à

A. U. TESSIER, Agent de la Cité,
ARTHUR DES'OSSES, Agent spécial.

Agences Principales, Prov. de Québec:

Québec, H. C. Bossé & Cie, Agents.
Trois-Rivières, J. G. Frigon, Agent.
Joliette, Dr M. S. Boulet, Agent.
St-Hyacinthe, L. A. Laforce, Agent.
Sherbrooke, W. C. Lyford, Agent.
Rimouski, P. L. Gauvreau, Agent.
Sorel, James Morgan et A. A. Tailion, Agents.
Yamachiche, L. A. Lord, Agent.
Stanford, L. Lavergne, Agent.

G. E. HART, Gérant-Général.



CHEMIN DE FER Q. M. O. & O.

Changement d'Heures.

A PARTIR DE LUNDI, 25 JUILLET 1881,

Les trains partiront comme suit:

	MIXTE.	MALLE.	EXPRESS
Départ de Hochelaga pour Ottawa	P M 8.30	A M 8.30	P M 5.15
Arrivée à Ottawa	A M 8.30	P M 1.00	9.45
Départ d'Ottawa pour Hochelaga	P M 7.00	A M 8.10	4.55
Arrivée à Hochelaga	A M 6.45	P M 12.40	9.25
Départ de Hochelaga pour Québec		P M 3.00	10.00
Arrivée à Québec		9.25	A M 6.30
Départ de Québec pour Hochelaga		A M 10.10	P M 10.00
Arrivée à Hochelaga		P M 4.40	A M 6.30
Départ de Hochelaga pour St-Jérôme	P M 5.30		
Arrivée à St-Jérôme	7.15		
Départ de St-Jérôme pour Hochelaga	A M 6.45		
Arrivée à Hochelaga	9.00		
Départ de Hochelaga pour Joliette	P M 5.00		
Arrivée à Joliette	7.25		
Départ de Joliette pour Hochelaga	A M 6.80		
Arrivée à Hochelaga	8.50		

Service local entre Aylmer, Hull et Ottawa.
Tous les trains de passagers sont pourvus de Chars-Palais le jour et de Chars-Dortoirs la nuit.

Les trains allant et venant d'Ottawa font coïncidence avec les trains allant et venant de Québec.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et de Québec à 4 hrs, P.M.

Tous les trains circulent d'après l'heure de Montréal, et quittent la Station du Mile-End dix MINUTES PLUS TARD qu'à Hochelaga.

Bureau principal, 13, Place d'Armes.

BUREAUX DES BILLETS:

13, PLACE D'ARMES, } MONTREAL.
202, RUE ST-JACQUES, }

L. A. SÉNÉCAL,
Surintendant-Général.